

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 269



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 52  
14 octombrie 2009

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

#### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 951/2009 al Consiliului din 9 octombrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2533/98 privind colectarea informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană** ..... 1
- Regulamentul (CE) nr. 952/2009 al Comisiei din 13 octombrie 2009 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 7
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 953/2009 al Comisiei din 13 octombrie 2009 privind substanțele care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutriționale în produsele alimentare destinate unei alimentații speciale <sup>(1)</sup>** ..... 9
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 954/2009 al Comisiei din 13 octombrie 2009 de modificare pentru a 114-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii** ..... 20
- Regulamentul (CE) nr. 955/2009 al Comisiei din 13 octombrie 2009 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10 ... 23

1

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie*

DECIZII

**Consiliu**

2009/754/CE:

- ★ **Decizia Consiliului din 24 septembrie 2009 de numire a unui membru spaniol și a unui supleant spaniol în cadrul Comitetului Regiunilor** ..... 25

**Comisie**

2009/755/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 13 octombrie 2009 privind adoptarea unei decizii de finanțare pentru o acțiune pregătitoare privind punctele de control în 2009** ..... 26

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 951/2009 AL CONSILIULUI

din 9 octombrie 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2533/98 privind colectarea informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „Statutul”), în special articolul 5.4,

având în vedere recomandarea Băncii Centrale Europene <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(2)</sup>,

având în vedere avizul Comisiei <sup>(3)</sup>,

după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 107 alineatul (6) din Tratatul de instituire a Comunității Europene și la articolul 42 din Statut,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 2533/98 al Consiliului din 23 noiembrie 1998 privind colectarea informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană <sup>(4)</sup> reprezintă un element cheie în cadrul juridic care stă la baza misiunilor de colectare a informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană (BCE) asistată de băncile centrale naționale. BCE s-a bazat în mod constant pe acesta în vederea îndeplinirii și monitorizării colectării coordonate a informațiilor statistice necesare pentru realizarea misiunilor Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC).

(2) Pentru a menține Regulamentul (CE) nr. 2533/98 ca un instrument eficient în realizarea de către BCE a misiunilor SEBC de colectare a informațiilor statistice și pentru a garanta BCE disponibilitatea continuă a unor informații statistice de o calitate necesară și care să acopere întreaga sferă de misiuni ale SEBC, este esențială revizuirea sferei de cuprindere a obligațiilor de raportare statistică pe care le impune respectivul regulament. În acest context, trebuie să se acorde atenție nu numai îndeplinirii misiunilor SEBC și independenței sale, ci și principiilor statistice prevăzute de prezentul regulament.

(3) Este necesară modificarea Regulamentului (CE) nr. 2533/98 pentru a permite BCE să colecteze informațiile statistice necesare pentru realizarea misiunilor SEBC menționate în tratat. În acest sens, scopurile pentru care informațiile statistice pot fi colectate ar trebui, de asemenea, să includă compilarea statisticilor macroprudențiale necesare în vederea îndeplinirii misiunilor SEBC prevăzute la articolul 105 din tratat.

(4) Sfera obligațiilor de raportare necesare în vederea îndeplinirii misiunilor SEBC ar trebui să țină cont și de evoluțiile structurale ale piețelor financiare și să răspundă obligațiilor aferente privind informațiile statistice care erau mai puțin evidente în momentul în care Regulamentul (CE) nr. 2533/98 a fost adoptat. Din acest motiv, colectarea informațiilor statistice de la întregul sector al societăților financiare și, în special, de la societățile de asigurare și fondurile de pensii, care reprezintă al doilea subsector ca importanță al societăților financiare din zona euro din punctul de vedere al activelor financiare, trebuie să fie permisă.

(5) Pentru a permite compilarea în continuare a unor statistici privind balanța de plăți de calitate corespunzătoare, este necesar să se clarifice obligațiile de raportare impuse în legătură cu datele privind toate pozițiile și tranzacțiile dintre rezidenții statelor membre participante.

<sup>(1)</sup> JO C 251, 3.10.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> Avizul din 24 martie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(3)</sup> Avizul din 13 ianuarie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(4)</sup> JO L 318, 27.11.1998, p. 8.

- (6) Cercetătorii solicită din ce în ce mai mult accesul la informațiile statistice confidențiale care nu permit identificarea directă, în scopul analizării și înțelegerii evoluțiilor pe sectoare și pe țări. Prin urmare, este important ca BCE și băncile centrale naționale să aibă posibilitatea să acorde instituțiilor de cercetare științifică accesul la astfel de informații statistice detaliate, la nivelul SEBC, însă cu menținerea unor garanții stricte de confidențialitate.
- (7) Pentru a reduce la minimum sarcina de raportare și pentru a permite dezvoltarea, elaborarea și difuzarea eficiente de statistici de înaltă calitate, precum și îndeplinirea corespunzătoare a misiunilor SEBC, BCE stabilește o prioritate a necesităților statistice și evaluează sarcina de raportare. Din același motiv, este necesar să se permită utilizarea la maximum a informațiilor existente, a anchetelor, a datelor administrative, a registrelor statistice și a altor surse disponibile, inclusiv utilizarea schimbului de informații statistice confidențiale în cadrul SEBC și cu Sistemul statistic european (SSE).
- (8) Statisticile europene sunt dezvoltate, elaborate și difuzate atât de SEBC, cât și de SSE, dar în conformitate cu cadrele juridice diferite care reflectă structurile de guvernare specifice ale acestora. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2533/98 ar trebui să se aplice fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene <sup>(1)</sup>.
- (9) Statisticile europene sunt dezvoltate, elaborate și difuzate de SEBC în conformitate cu principiile statistice de imparțialitate, obiectivitate, independență profesională, eficiență din punct de vedere al costului, confidențialitate statistică, reducerea la minimum a sarcinii de raportare și o foarte bună calitate a rezultatelor, inclusiv fiabilitate. Aceste principii sunt definite și elaborate în continuare de BCE și sunt publicate pe site-ul internet al acesteia ca un angajament public cu privire la statisticile europene elaborate de SEBC. Aceste principii sunt similare principiilor statistice stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 223/2009.
- (10) Dezvoltarea, elaborarea și difuzarea de statistici europene ar trebui să țină seama de cele mai bune practici și de standardele statistice europene și internaționale relevante.
- (11) În conformitate cu articolul 5.1 din Statut, SEBC și SSE cooperează îndeaproape pentru a asigura coerența necesară pentru dezvoltarea, elaborarea și difuzarea de statistici europene. În special, SEBC și SSE cooperează atunci când elaborează propriile principii statistice, când își concep programele de lucru statistice corespunzătoare și când încearcă să reducă sarcina globală de răspuns. În acest sens, schimbul de informații corespunzătoare referitoare la programele de lucru statistice ale SEBC și SSE între comitetele relevante ale SEBC și SSE, precum și între BCE și Comisie prezintă o importanță deosebită pentru maximizarea avantajelor unei bune cooperări și pentru evitarea suprapunerii în colectarea de informații statistice.
- (12) Membrii SSE au nevoie de o parte din datele colectate de SEBC pentru dezvoltarea, elaborarea și difuzarea de statistici europene, în sensul articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 223/2009. Prin urmare, ar trebui stabilite modalitățile corespunzătoare de punere la dispoziția membrilor SSE a datelor disponibile respective.
- (13) În plus, este important să se asigure strânsa cooperare dintre SEBC și SSE, în special pentru a promova schimbul de informații statistice confidențiale dintre cele două sisteme în scopuri statistice, din perspectiva articolului 285 din tratat și a articolului 5 din Statut.
- (14) În vederea îmbunătățirii transparenței, statisticile compilate pe baza informațiilor statistice colectate de la instituțiile din sectorul financiar de către SEBC ar trebui puse la dispoziția publicului, fiind însă necesar să se garanteze un înalt nivel de protecție a informațiilor confidențiale.
- (15) Informațiile statistice confidențiale colectate și furnizate unui membru al SEBC de către o autoritate SSE nu ar trebui utilizate în scopuri care nu sunt exclusiv statistice, cum ar fi în scopuri administrative sau fiscale, în proceduri judiciare sau în scopurile la care se face referire la articolele 6 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 2533/98. În acest sens, este necesar să se asigure protecția fizică și logică a acestor informații statistice confidențiale și să se asigure că nu survine niciun fel de divulgare ilegală sau utilizare în alte scopuri decât cele statistice.
- (16) Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(2)</sup> a intrat în vigoare și trebuie respectat atunci când SEBC dezvoltă, elaborează și difuzează statistici,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2533/98 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

#### Definiții

În sensul prezentului regulament:

1. «obligații de raportare statistică la BCE» înseamnă informații statistice pe care agenții care raportează sunt obligați să le furnizeze și care sunt necesare îndeplinirii misiunilor SEBC;

<sup>(1)</sup> JO L 87, 31.3.2009, p. 164.

<sup>(2)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

1a. «statistici europene» înseamnă statistici care sunt: (i) necesare pentru îndeplinirea misiunilor SEBC, astfel cum sunt menționate în tratat; (ii) stabilite prin programul de lucru statistic al SEBC; și (iii) dezvoltate, elaborate și difuzate în conformitate cu principiile statistice menționate la articolul 3a;

2. «agenți care raportează» înseamnă persoanele fizice și juridice și entitățile și sucursalele menționate la articolul 2 alineatul (3) care sunt supuse obligațiilor de raportare statistică la BCE;

3. «stat membru participant» înseamnă un stat membru care adoptă moneda unică în conformitate cu tratatul;

4. «rezident» și «cu reședința» înseamnă a avea un centru de interes economic pe teritoriul economic al unei țări, astfel cum este descris în capitolul 1 punctul 1.30 din anexa A la Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului din 25 iunie 1996 privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Comunitate (\*); în acest context, «poziții transfrontaliere» și «tranzacții transfrontaliere» înseamnă respectiv pozițiile și tranzacțiile cu privire la activele și/sau pasivele rezidenților statelor membre participante, considerate ca un singur teritoriu economic față de rezidenții statelor membre neparticipante și/sau rezidenții unor țări terțe;

5. «poziția exterioară» înseamnă bilanțul cu privire la activele și pasivele financiare transfrontaliere;

6. «moneda electronică» înseamnă o valoare monetară stocată electronic, pe suport tehnic, inclusiv cartele preplătite, care poate fi folosită pe scară largă pentru plăți către diferite entități, altele decât emitentul, și care nu implică în mod necesar utilizarea conturilor bancare în tranzacție, dar care servește ca instrument de plată la purtător;

7. «utilizare în scopuri statistice» înseamnă utilizarea exclusivă în vederea dezvoltării și elaborării de rezultate statistice și de analize statistice;

8. «dezvoltare» înseamnă activitățile care vizează crearea, consolidarea și ameliorarea metodelor, standardelor și procedurilor statistice utilizate în vederea elaborării și difuzării de statistici, precum și elaborarea de noi statistici și indicatori;

9. «elaborare» înseamnă toate activitățile legate de culegere, stocare, prelucrare și analiză necesare pentru compilarea statisticilor;

10. «difuzare» înseamnă activitatea de punere la dispoziția utilizatorilor a statisticilor, a analizelor statistice și a informațiilor neconfidențiale;

11. «informații statistice» înseamnă date individuale și agregate, indicatori și metadatele aferente;

12. «informații statistice confidențiale» înseamnă informații statistice care permit agenților care raportează sau altor persoane fizice sau juridice, entități sau sucursale să fie identificate, fie direct, din nume sau adresă sau dintr-un cod de identificare alocat în mod oficial, fie indirect, prin deducție,

divulgându-se astfel informații individuale. Pentru a determina dacă un agent care raportează sau orice altă persoană juridică sau fizică, entitate sau sucursală este identificabilă, trebuie să se țină seama, în mod rezonabil, de toate mijloacele care ar putea fi utilizate de un terț pentru a identifica agentul care raportează sau persoana juridică, fizică, entitatea sau sucursala respectivă.

(\*) JO L 310, 30.11.1996, p. 1.”

2. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pentru a asigura respectarea obligațiilor de raportare statistică la BCE, aceasta, asistată de băncile centrale naționale, în conformitate cu articolul 5.2 din Statut, are dreptul să colecteze informațiile statistice în limitele unităților de observare statistică de referință, cu obligații de raportare, și a ceea ce este necesar pentru realizarea misiunilor SEBC. Se pot colecta informații în special în domeniul statisticilor monetare și financiare, al statisticilor referitoare la bancnote, al statisticilor referitoare la plăți și la sistemele de plăți, al statisticilor referitoare la stabilitatea financiară, al statisticilor referitoare la balanța de plăți și al celor referitoare la poziția exterioară. Se pot colecta informații suplimentare și din alte domenii atunci când acest lucru este necesar pentru îndeplinirea misiunilor SEBC, în cazuri justificate corespunzător. Informațiile colectate pentru îndeplinirea obligațiilor de raportare statistică a BCE vor fi specificate în programul de lucru statistic al SEBC.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În acest sens, unitățile de observare statistică de referință, cu obligații de raportare, cuprind următorii agenți care raportează:

(a) persoanele fizice și juridice cu reședința într-un stat membru și care se încadrează în sectorul «societăți financiare», astfel cum este definit în SEC 95;

(b) instituțiile emitente de cecuri și viramente poștale cu reședința într-un stat membru;

(c) persoanele fizice și juridice cu reședința într-un stat membru, în măsura în care dețin poziții transfrontaliere sau au efectuat tranzacții transfrontaliere;

(d) persoanele fizice și juridice cu reședința într-un stat membru, în măsura în care au emis valori mobiliare sau monedă electronică;

(e) persoanele fizice și juridice cu reședința într-un stat membru participant, în măsura în care dețin poziții financiare față de rezidenții din alte state membre participante sau care au efectuat tranzacții financiare cu rezidenții din alte state membre participante.”;

(c) se adaugă următorul alineat:

„(4) În cazuri justificate corespunzător, cum ar fi realizarea de statistici referitoare la stabilitatea financiară, BCE are dreptul să colecteze informații statistice pe baze consolidate de la persoanele fizice și juridice menționate la alineatul (2) litera (a) și de la entitățile și sucursalele menționate la alineatul (3), inclusiv informații referitoare la entitățile controlate de astfel de persoane fizice și juridice și entități. BCE va indica gradul de consolidare.”

3. După articolul 2 se introduce articolul de mai jos:

„Articolul 2a

#### Cooperarea cu SSE

Pentru a reduce la minimum sarcina de raportare și pentru a garanta coerența necesară în vederea elaborării statisticilor europene, SEBC și SSE cooperează îndeaproape, respectând în același timp principiile statistice astfel cum sunt prevăzute la articolul 3a.”

4. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

#### Modalități de definire a obligațiilor de raportare statistică

Prin definirea și impunerea obligațiilor de raportare statistică, BCE stabilește unitățile de observare statistică cu obligații de raportare în limitele unităților de observare statistică de referință, cu obligații de raportare, definite la articolul 2. Fără a aduce atingere respectării obligațiilor de raportare statistică, BCE:

- (a) utilizează, în măsura posibilității, statisticile existente;
- (b) ține seama de standardele statistice europene și internaționale relevante;
- (c) poate scuti, total sau parțial, de la obligația de raportare statistică anumite categorii specifice de agenți care raportează.

Înainte de adoptarea regulamentului menționat la articolul 5 cu privire la noile statistici, BCE evaluează avantajele și costurile aferente colectării noilor informații statistice în cauză. BCE ține seama în particular de caracteristicile specifice de colectare, de dimensiunea unităților de observare statistică cu obligații de raportare și de periodicitate, precum și de informațiile statistice existente deja în cadrul autorităților statistice sau al administrațiilor.”

5. După articolul 3 se introduce articolul de mai jos:

„Articolul 3a

#### Principiile statistice care stau la baza statisticilor europene elaborate de SEBC

Dezvoltarea, elaborarea și difuzarea de statistici europene de către SEBC se efectuează în conformitate cu principiile de imparțialitate, obiectivitate, independență profesională,

eficiență din punct de vedere al costurilor, confidențialitate statistică, reducerea la minimum a sarcinii de raportare și o foarte bună calitate a rezultatelor, inclusiv fiabilitate, iar definițiile acestor principii se elaborează și se publică de către BCE. Aceste principii sunt similare principiilor statistice din Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene (\*).

(\*) JO L 87, 31.3.2009, p. 164.”

6. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

#### Protecția și utilizarea informațiilor statistice confidențiale colectate de SEBC

Normele următoare se aplică pentru a se preveni utilizarea ilegală și divulgarea de informații statistice confidențiale furnizate de către agentul care raportează sau de altă persoană juridică sau fizică, entitate sau sucursală către un membru SEBC sau transmise în cadrul SEBC:

1. SEBC folosește informațiile statistice confidențiale exclusiv în vederea îndeplinirii misiunilor SEBC, cu excepția situațiilor următoare:

- (a) dacă agentul care raportează sau altă persoană juridică sau fizică, entitate sau sucursală care poate fi identificată, și-a dat acordul în mod expres pentru utilizarea informațiilor statistice respective în alte scopuri;
- (b) pentru transmiterea către membrii SSE în conformitate cu articolul 8a alineatul (1);
- (c) pentru a da acces instituțiilor de cercetare științifică la informațiile statistice confidențiale care nu permit identificarea directă, cu acordul prealabil expres al autorității care a furnizat informațiile;
- (d) în privința băncilor centrale naționale, dacă respectivele informații statistice sunt utilizate în domeniul supravegherii prudențiale sau pentru exercitarea altor funcții decât cele precizate în Statut, în conformitate cu articolul 14.4 din Statut.

2. Agenții care raportează sunt informați cu privire la utilizările statistice și alte utilizări administrative cărora le pot servi informațiile statistice furnizate de aceștia. Agenții care raportează au dreptul să obțină informații cu privire la baza juridică a transmiterii și a măsurilor de protecție adoptate.

3. Membrii SEBC iau toate măsurile de reglementare, administrative, tehnice și organizatorice necesare pentru a garanta protecția fizică și logică a informațiilor statistice confidențiale. BCE definește regulile comune și pune în aplicare normele minime pentru a împiedica divulgarea ilegală și utilizarea neautorizată a informațiilor statistice confidențiale.



4. Transmiterea în cadrul SEBC a informațiilor statistice confidențiale care au fost colectate în temeiul articolului 5 din Statut are loc:

- (a) în măsura și la nivelul de detaliu necesar pentru îndeplinirea misiunilor SEBC prevăzute în tratat; sau
- (b) cu condiția ca o astfel de transmitere să fie necesară pentru dezvoltarea, elaborarea sau difuzarea eficientă de statistici în temeiul articolului 5 din Statut sau pentru sporirea calității acestora.

5. BCE poate decide cu privire la colectarea și transmiterea, în măsura și la nivelul de detaliu necesar, în cadrul SEBC a informațiilor confidențiale colectate inițial în alte scopuri decât cele avute în vedere de articolul 5 din Statut, cu condiția ca acest lucru să fie necesar pentru dezvoltarea sau elaborarea de statistici în mod eficient sau pentru sporirea calității acestora și ca aceste statistici să fie necesare pentru îndeplinirea misiunilor SEBC prevăzute în tratat.

6. Se pot schimba informații statistice confidențiale în cadrul SEBC în vederea acordării accesului instituțiilor de cercetare științifică la astfel de informații, în conformitate cu alineatul (1) litera (c) și cu alineatul (2).

7. Informațiile statistice obținute din surse accesibile publicului, în conformitate cu legislația națională, nu sunt considerate a fi confidențiale.

8. Statele membre și BCE adoptă toate măsurile necesare pentru a garanta protecția informațiilor statistice confidențiale, inclusiv aplicarea unor măsuri de executare adecvate în caz de infracțiune.

Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor naționale sau comunitare speciale referitoare la transmiterea altor informații decât informațiile statistice confidențiale către BCE și nu se aplică informațiilor statistice confidențiale transmise inițial între o autoritate SSE și un membru SEBC cărui i se aplică articolul 8a.

Prezentul articol nu interzice ca informațiile statistice confidențiale colectate în alte scopuri decât respectarea obligațiilor de raportare statistică la BCE, ori în completarea acestora, să fie utilizate pentru a servi acestor alte scopuri.”

7. După articolul 8 se introduc următoarele articole:

„Articolul 8a

#### **Schimbul de informații statistice confidențiale dintre SEBC și SSE**

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor naționale privind schimbul de informații statistice confidențiale, altele decât

informațiile reglementate de prezentul regulament, transmiterea informațiilor statistice confidențiale între un membru al SEBC care a colectat informațiile și o autoritate SSE poate avea loc cu condiția ca această transmitere să fie necesară pentru dezvoltarea, elaborarea sau difuzarea în mod eficient sau pentru sporirea calității statisticilor europene în limita competențelor SSE și SEBC, iar această necesitate să fi fost justificată.

(2) Orice nouă transmitere suplimentară primei transmițeri trebuie să fie autorizată în mod expres de către autoritatea care a colectat informațiile.

(3) Informațiile statistice confidențiale transmise între o autoritate SSE și un membru al SEBC nu ar trebui utilizate în alte scopuri decât cele exclusiv statistice, cum ar fi în scopuri administrative sau fiscale sau în proceduri judiciare sau în scopurile la care se face referire în articolele 6 și 7.

(4) Informațiile statistice pe care membrii SEBC le primesc de la autoritățile SSE și care au fost obținute din surse aflate la dispoziția publicului în mod legal și care rămân la dispoziția publicului conform legislației naționale nu sunt considerate confidențiale în scopul difuzării de statistici obținute din aceste informații statistice.

(5) În cadrul sferelor lor specifice de competențe, membrii SEBC iau toate măsurile de reglementare, administrative, tehnice și organizatorice necesare pentru a garanta protecția fizică și logică a informațiilor statistice confidențiale (controlul divulgării statisticilor) furnizate de autoritățile SSE.

(6) Informațiile statistice confidențiale furnizate de autoritățile SSE sunt accesibile doar angajaților care sunt implicați în activități statistice în domeniul lor specific de lucru. Aceste persoane folosesc datele respective numai în scopuri statistice. Aceștia sunt supuși acestei restricții chiar după ce încetează să mai dețină funcția respectivă.

(7) Statele membre și BCE iau măsurile adecvate pentru a preveni și sancționa orice caz de nerespectare a protecției informațiilor statistice confidențiale furnizate de către autoritățile SSE.

Articolul 8b

#### **Raportul de confidențialitate**

BCE publică un raport anual de confidențialitate cu privire la măsurile adoptate pentru protecția confidențialității informațiilor statistice menționate la articolele 8 și 8a.

*Articolul 8c***Protecția informațiilor confidențiale referitoare la persoane fizice**

Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (\*) și Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (\*\*).

*Articolul 8d***Accesul la registrele administrative**

Pentru a se reduce sarcina impusă respondenților, băncile centrale naționale și BCE au acces la sursele relevante de date administrative din cadrul sistemelor de administrație publică respective în măsura în care aceste date sunt

necesare pentru dezvoltarea, elaborarea și difuzarea de statistici europene.

Modalitățile practice, precum și condițiile de acces efectiv sunt stabilite, atunci când este cazul, de către fiecare stat membru și de către BCE, în cadrul sferelor lor specifice de competențe.

Aceste date sunt folosite de membrii SEBC exclusiv în scopuri statistice.

(\*) JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

(\*\*) JO L 8, 12.1.2001, p. 1.”

8. Anexele A și B se elimină.

*Articolul 2***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 9 octombrie 2009.

Pentru Consiliu  
Președintele  
Å. TORSTENSSON



**REGULAMENTUL (CE) NR. 952/2009 AL COMISIEI****din 13 octombrie 2009****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 14 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 octombrie 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

**Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	MA	77,2
	MK	24,8
	TR	100,7
	ZZ	67,6
0707 00 05	TR	88,3
	ZZ	88,3
0709 90 70	TR	97,8
	ZZ	97,8
0805 50 10	AR	81,2
	CL	77,4
	TR	74,3
	US	79,7
	UY	55,5
	ZA	74,6
	ZZ	73,8
0806 10 10	BR	195,6
	TR	105,2
	US	186,7
	ZZ	162,5
0808 10 80	BR	63,1
	CL	86,9
	NZ	74,7
	ZA	83,0
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	56,8
	TR	92,6
	ZA	89,8
	ZZ	79,7

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 953/2009 AL COMISIEI

din 13 octombrie 2009

## privind substanțele care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutriționale în produsele alimentare destinate unei alimentații speciale

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2009/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind produsele alimentare cu destinație nutrițională specială <sup>(1)</sup>, în special articolul 4 alineatul (3),

după consultarea Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară,

întrucât:

(1) Un anumit număr de substanțe nutriționale, precum vitaminele, mineralele, aminoacizii și altele, pot fi adăugate în produsele alimentare pentru a răspunde unor cerințe nutriționale speciale ale persoanelor cărora le sunt destinate aceste produse și/sau pentru a satisface cerințele juridice prevăzute de directive specifice adoptate în temeiul articolului 4 alineatul (1) din Directiva 2009/39/CE. Lista substanțelor respective a fost prevăzută de Directiva 2001/15/CE a Comisiei din 15 februarie 2001 privind substanțele care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutriționale în produsele alimentare destinate unei alimentații speciale <sup>(2)</sup>; în urma cererilor înaintate de părțile interesate, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară a evaluat noi substanțe și, prin urmare, lista respectivă ar trebui completată și actualizată. În plus, este necesar să se introducă specificații pentru unele vitamine și substanțe minerale în scopul identificării acestora.

(2) În sensul prezentului regulament nu este posibilă definirea substanțelor nutriționale ca o grupă distinctă și nu se poate redacta, în această fază, o listă completă a tuturor categoriilor de substanțe nutriționale care pot fi adăugate în produse alimentare în scopuri nutriționale speciale.

(3) Gama de produse alimentare destinate unei alimentații speciale este foarte largă și diversificată, iar procesele tehnologice folosite la fabricarea lor sunt variate. Din acest motiv, categoriile de substanțe nutriționale enumerate în prezentul regulament trebuie să cuprindă cea mai mare varietate de substanțe care pot fi utilizate fără riscuri în fabricarea produselor alimentare destinate unei alimentații speciale.

(4) Substanțele ar trebui selectate potrivit unor criterii privind siguranța, biodisponibilitatea și proprietățile organoleptice și tehnologice. În lipsa unor dispoziții contrare aplicabile unor categorii specifice de produse alimentare, includerea unor substanțe pe lista celor care pot fi utilizate la fabricarea produselor alimentare destinate unei alimentații speciale nu înseamnă că adăugarea acestora la alimentele respective este necesară sau de dorit.

(5) În cazul în care s-a considerat necesară adăugarea substanțelor nutriționale, această adăugare este reglementată de norme specifice prevăzute de directivele specifice relevante și, după caz, prin criterii cantitative corespunzătoare.

(6) În lipsa unor norme specifice sau în cazul produselor alimentare destinate unei alimentații speciale care nu fac obiectul unor directive speciale, substanțele nutriționale ar trebui utilizate la fabricarea unor produse care sunt conforme cu definiția acestora și care îndeplinesc cerințele nutriționale speciale ale persoanelor cărora le sunt destinate. De asemenea, produsele în cauză nu trebuie să prezinte riscuri atunci când sunt utilizate conform indicațiilor fabricantului.

(7) Dispozițiile privind lista substanțelor nutriționale care pot fi utilizate la fabricarea preparatelor pentru sugari, a preparatelor de continuare, a produselor alimentare pe bază de cereale și a alimentelor pentru copii destinate sugariilor și copiilor de vârstă mică sunt prevăzute de Directiva 2006/141/CE a Comisiei din 22 decembrie 2006 privind preparatele pentru sugari și preparatele de continuare și de modificare a Directivei 1999/21/CE <sup>(3)</sup>, și de Directiva 2006/125/CE a Comisiei din 5 decembrie 2006 privind preparatele pe bază de cereale și alimentele pentru copii destinate sugariilor și copiilor de vârstă mică <sup>(4)</sup>. Prin urmare, aceste dispoziții nu trebuie reluate în prezentul regulament.

(8) O serie de substanțe nutriționale pot fi adăugate în scopuri tehnologice ca aditivi, coloranți, arome sau pentru alte astfel de utilizări, inclusiv practicile și tratamentele oenologice autorizate, prevăzute de legislația comunitară relevantă. În acest context, se adoptă specificații pentru aceste substanțe la nivel comunitar. Este necesar ca specificațiile respective să fie aplicabile substanțelor indiferent de scopul pentru care sunt utilizate în produsele alimentare.

<sup>(1)</sup> JO L 124, 20.5.2009, p. 21.

<sup>(2)</sup> JO L 52, 22.2.2001, p. 19.

<sup>(3)</sup> JO L 401, 30.12.2006, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 339, 6.12.2006, p. 16.

- (9) Până la adoptarea criteriilor de puritate pentru restul substanțelor la nivel comunitar și pentru a asigura un nivel înalt de protecție a sănătății publice, ar trebui aplicate criteriile de puritate general acceptabile, recomandate de organizațiile sau de agențiile internaționale, în special de Comitetul mixt FAO/OMS de experți pentru aditivi alimentari (CMEAA), EUP (Farmacopeea Europeană) și altele. Statelor membre ar trebui să li se permită să mențină norme de drept intern care prevăd criteriile de puritate mai stricte, fără a aduce atingere normelor prevăzute în tratat.
- (10) Unele substanțe nutritive specifice sau derivații acestora au fost identificate ca fiind necesare în special pentru fabricarea unor produse alimentare aparținând grupului de produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale, iar utilizarea potențială a acestora ar trebui rezervată fabricării produselor respective.
- (11) Din motive de claritate, Directiva 2001/15/CE și Directiva 2004/6/CE a Comisiei din 20 ianuarie 2004 de derogare de la Directiva 2001/15/CE pentru amânarea aplicării interzicerii comercializării anumitor produse<sup>(1)</sup> ar trebui abrogate și înlocuite cu prezentul regulament.
- (12) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Domeniu de aplicare

Prezentul regulament se aplică produselor alimentare destinate unei alimentații speciale, cu excepția celor care fac obiectul Directivei 2006/125/CE și al Directivei 2006/141/CE.

#### Articolul 2

##### Substanțe eligibile

(1) Dintre substanțele aparținând categoriilor menționate în anexa la prezentul regulament, numai substanțele enumerate în anexa respectivă și care se conformează specificațiilor relevante, după caz, pot fi adăugate în scopuri nutriționale specifice la fabricarea produselor alimentare destinate unei alimentații speciale care fac obiectul Directivei 2009/39/CE.

(2) Fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 258/97 al Parlamentului European și Consiliului<sup>(2)</sup>, se pot adăuga, în

scopuri nutriționale speciale, la prepararea produselor alimentare destinate unei alimentații speciale și substanțe care nu fac parte din categoriile menționate în anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 3

##### Cerințe generale

(1) Utilizarea substanțelor adăugate în scopuri nutriționale specifice va avea ca rezultat fabricarea unor produse lipsite de riscuri, care îndeplinesc cerințele nutriționale speciale ale persoanelor cărora le sunt destinate, astfel cum s-a stabilit prin date științifice general acceptate.

(2) La cererea autorităților competente menționate la articolul 9 din Directiva 2009/39/CE, producătorul sau, dacă este cazul, importatorul prezintă lucrările științifice și datele care demonstrează că utilizarea substanțelor respective este conformă cu dispozițiile alineatului (1). În cazul în care astfel de lucrări și date sunt incluse într-o publicație ușor accesibilă, o simplă trimitere la această publicație este suficientă.

#### Articolul 4

##### Cerințe specifice pentru substanțele enumerate în anexă

(1) Utilizarea substanțelor enumerate în anexa la prezentul regulament este conformă cu toate dispozițiile specifice privind substanțele respective, prevăzute de directivele specifice menționate la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2009/39/CE.

(2) Criteriile de puritate prevăzute de legislația comunitară aplicabilă substanțelor enumerate în anexă, atunci când acestea sunt utilizate la fabricarea unor produse alimentare destinate altor scopuri decât celor care fac obiectul prezentului regulament, se aplică substanțelor respective și atunci când acestea sunt destinate scopurilor care fac obiectul prezentului regulament.

(3) În ceea ce privește substanțele enumerate în anexă pentru care legislația comunitară nu prevede criterii de puritate și până la adoptarea unor asemenea specificații, se aplică criteriile de puritate general acceptabile, recomandate de organismele internaționale. Se pot menține dispozițiile de drept intern care prevăd criterii de puritate mai stricte.

#### Articolul 5

##### Abrogări

Directiva 2001/15/CE și Directiva 2004/6/CE se abrogă cu efect de la 31 decembrie 2009.

<sup>(1)</sup> JO L 15, 22.1.2004, p. 31.

<sup>(2)</sup> JO L 43, 14.2.1997, p. 1.

*Articolul 6***Intrare în vigoare și aplicare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a 20-a zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 octombrie 2009.

*Pentru Comisie*  
Androulla VASSILIOU  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

**Substanțe care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutriționale în produsele alimentare destinate unei alimentații speciale**

În sensul prezentului tabel:

- „Produse alimentare dietetice” înseamnă produse alimentare destinate unei alimentații speciale, inclusiv produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale, dar excluzând preparatele pentru sugari, preparatele de continuare, produsele alimentare pe bază de cereale și alimentele pentru copii destinate sugarilor și copiilor de vârstă mică;
- „Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale” înseamnă produse alimentare dietetice destinate unor scopuri medicale speciale astfel cum sunt definite în Directiva 1999/21/CE a Comisiei din 25 martie 1999 privind alimentele dietetice destinate unor scopuri medicale speciale <sup>(1)</sup>.

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
<b>Categoria 1. Vitamine</b>		
<b>VITAMINA A</b>		
retinol	x	
acetat de retinil	x	
palmitat de retinil	x	
beta-caroten	x	
<b>VITAMINA D</b>		
colecalfiferol	x	
ergocalcirol	x	
<b>VITAMINA E</b>		
D-alfa-tocoferol	x	
DL-alfa-tocoferol	x	
acetat de D-alfa-tocoferil	x	
acetat de DL-alfa-tocoferil	x	
succinat acid de D-alfa-tocoferil	x	
D-alfa-tocoferil polietilen glicol-1000 succinat (TPGS)		x
<b>VITAMINA K</b>		
filochinonă (fitomenadionă)	x	
menachinonă <sup>(1)</sup>	x	
<b>VITAMINA B1</b>		
clorhidrat de tiamină	x	
mononitrat de tiamină	x	
<b>VITAMINA B2</b>		
riboflavină	x	

<sup>(1)</sup> JO L 91, 7.4.1999, p. 29.



Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
riboflavină-5'-fosfat de sodiu	X	
<b>NIACIN</b>		
acid nicotinic	X	
nicotinamidă	X	
<b>ACID PANTOTENIC</b>		
D-pantotenat de calciu	X	
D-pantotenat de sodiu	X	
dexpantenol	X	
<b>VITAMINA B6</b>		
clorhidrat de piridoxină	X	
piridoxină 5'-fosfat	X	
dipalmitat de piridoxină	X	
<b>FOLAT</b>		
acid pteroilmonoglutamic	X	
L-metilfolat de calciu	X	
<b>VITAMINA B12</b>		
cianocobalamină	X	
hidroxocobalamină	X	
<b>BIOTINĂ</b>		
D-biotină	X	
<b>VITAMINA C</b>		
acid L-ascorbic	X	
L-ascorbat de sodiu	X	
L-ascorbat de calciu	X	
L-ascorbat de potasiu	X	
L-ascorbil 6-palmitat	X	
<b>Categoria 2. Minerale</b>		
<b>CALCIU</b>		
carbonat de calciu	X	
clorură de calciu	X	
săruri de calciu ale acidului citric	X	

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
gluconat de calciu	x	
glicerofosfat de calciu	x	
lactat de calciu	x	
săruri de calciu ale acidului ortofosforic	x	
hidroxid de calciu	x	
oxid de calciu	x	
sulfat de calciu	x	
bisglicinat de calciu	x	
malat citrat de calciu	x	
malat de calciu	x	
L-pidolat de calciu	x	
MAGNEZIU		
acetat de magneziu	x	
carbonat de magneziu	x	
clorură de magneziu	x	
săruri de magneziu ale acidului citric	x	
gluconat de magneziu	x	
glicerofosfat de magneziu	x	
săruri de magneziu ale acidului ortofosforic	x	
lactat de magneziu	x	
hidroxid de magneziu	x	
oxid de magneziu	x	
sulfat de magneziu	x	
L-aspartat de magneziu		x
bisglicinat de magneziu	x	
L-pidolat de magneziu	x	
citrat de magneziu și potasiu	x	
FIER		
carbonat feros	x	
citrat feros	x	
citrat feriamoniacal	x	

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
gluconat feros	X	
fumarat feros	X	
difosfat feric de sodiu	X	
lactat feros	X	
sulfat feros	X	
difosfat feric (pirofosfat feric)	X	
zaharat feric	X	
fier elementar (carbonil + electrolic + hidrogen redus)	X	
bisglicinat feros	X	
L-pidolat feros	X	
CUPRU		
carbonat cupric	X	
citrat cupric	X	
gluconat cupric	X	
sulfat cupric	X	
complex cupru-lizină	X	
IOD		
iodură de potasiu	X	
iodat de potasiu	X	
iodură de sodiu	X	
iodat de sodiu	X	
ZINC		
acetat de zinc	X	
clorură de zinc	X	
citrat de zinc	X	
gluconat de zinc	X	
lactat de zinc	X	
oxid de zinc	X	
carbonat de zinc	X	
sulfat de zinc	X	
bisglicinat de zinc	X	

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
MANGAN		
carbonat de mangan	x	
clorură de mangan	x	
citrat de mangan	x	
gluconat de mangan	x	
glicerofosfat de mangan	x	
sulfat de mangan	x	
SODIU		
bicarbonat de sodiu	x	
carbonat de sodiu	x	
clorură de sodiu	x	
citrat de sodiu	x	
gluconat de sodiu	x	
lactat de sodiu	x	
hidroxid de sodiu	x	
săruri de sodiu ale acidului ortofosforic	x	
POTASIU		
bicarbonat de potasiu	x	
carbonat de potasiu	x	
clorură de potasiu	x	
citrat de potasiu	x	
gluconat de potasiu	x	
glicerofosfat de potasiu	x	
lactat de potasiu	x	
hidroxid de potasiu	x	
săruri de potasiu ale acidului ortofosforic	x	
citrat de magneziu și potasiu	x	
SELENIU		
selenat de sodiu	x	
selenit hidrogenat de sodiu	x	
selenit de sodiu	x	

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
drojdie îmbogățită cu seleniu (2)	x	
<b>CROM (III)</b>		
clorură de crom (III) și hexahidratul său	x	
sulfat de crom (III) și hexahidratul său	x	
<b>MOLIBDEN (VI)</b>		
molibdat de amoniu	x	
molibdat de sodiu	x	
<b>FLUOR</b>		
fluorură de potasiu	x	
fluorură de sodiu	x	
<b>BOR</b>		
borat de sodiu	x	
acid boric	x	
<b>Categoria 3. Aminoacizi</b>		
L-alanină	x	
L-arginină	x	
acid L-aspartic		x
L-citrulină		x
L-cisteină	x	
Cistină	x	
L-histidină	x	
acid L-glutamic	x	
L-glutamină	x	
glicină		x
L-izoleucină	x	
L-leucină	x	
L-lizină	x	
acetat de L-lizină	x	
L-metionină	x	
L-ornitină	x	
L-fenilalanină	x	

Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
L-prolină		x
L-treonină	x	
L-triptofan	x	
L-tirozină	x	
L-valină	x	
L-serină		x
L-arginină-L-aspartat		x
L-lizină-L-aspartat		x
L-lizină-L-glutamat		x
N-acetil-L-cisteină		x
N-acetil-L-metionină		x în produse destinate persoanelor cu vârsta de peste 1 an
În ceea ce privește aminoacizii, se pot utiliza, de asemenea, în măsura în care acest lucru este aplicabil, săruri de sodiu, potasiu și magneziu, precum și clorhidrații acestora.		
<b>Categoria 4. Carnitină și taurină</b>		
L-carnitină	x	
clorhidrat de L-carnitină	x	
taurină	x	
L-carnitină-L-tartrat	x	
<b>Categoria 5. Nucleotide</b>		
adenozină 5'- acid fosforic (AMP)	x	
săruri de sodiu ale AMP	x	
citidină 5'- acid monofosforic (CMP)	x	
săruri de sodiu ale CMP	x	
guanozină 5'- acid fosforic (GMP)	x	
săruri de sodiu ale GMP	x	
inozină 5'- acid fosforic (IMP)	x	
săruri de sodiu ale IMP	x	
uridină 5'- acid fosforic (UMP)	x	
săruri de sodiu ale UMP	x	
<b>Categoria 6. Colină și inozitol</b>		
colină	x	



Substanță	Condiții de utilizare	
	Produse alimentare dietetice	Produse alimentare destinate unor scopuri medicale speciale
clorură de colină	x	
bitartrat de colină	x	
citrat de colină	x	
inozitol	x	

(<sup>1</sup>) Menachinonă prezentă în principal ca menachinonă-7 și, mai rar, ca menachinonă-6.

(<sup>2</sup>) Drojdii îmbogățite cu seleniu produse prin cultivarea în prezența selenitului de sodiu, ca sursă de seleniu, și cu un conținut care să nu depășească 2,5 mg Se/g, în forma uscată de comercializare. Compusul de seleniu organic predominant în drojdie este selenometionina (între 60 și 85 % din cantitatea totală de extract de seleniu din produs). Conținutul în alți compuși de seleniu organic, inclusiv selenocisteina, nu trebuie să depășească 10 % din cantitatea totală de extract de seleniu. Nivelurile de seleniu anorganic nu trebuie, în mod normal, să depășească 1 % din cantitatea totală de extract de seleniu.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 954/2009 AL COMISIEI

din 13 octombrie 2009

**de modificare pentru a 114-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce privește pe talibanii din Afganistan<sup>(1)</sup> și, în special, articolul 7 alineatul (1) prima liniuță,

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în conformitate cu regulamentul menționat anterior. În anexa I figurează domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi, care au fost incluși pe listă în 2002<sup>(2)</sup> și, respectiv, 2003<sup>(3)</sup>.
- (2) Fiecare persoană fizică vizată a contestat decizia de includere pe listă. Tribunalul de Primă Instanță a respins contestațiile acestora<sup>(4)</sup>. Apelurile împotriva hotărârilor Tribunalului de Primă Instanță sunt pe rol la Curtea de Justiție<sup>(5)</sup>.
- (3) Ca urmare a jurisprudenței recente a Curții de Justiție<sup>(6)</sup>, Comitetul ONU pentru sancțiuni împotriva rețelei Al-Qaida și a talibanilor a prezentat în primăvara anului 2009 motivele care au stat la baza deciziei de includere pe listă a domnului Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și a domnului Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi. Comisia a publicat comunicări<sup>(7)</sup> în atenția persoanelor

vizate, pentru a le aduce la cunoștință că motivele includerii pe listă au fost furnizate de către Comitetul ONU pentru sancțiuni împotriva rețelei Al-Qaida și a talibanilor, motive care vor fi comunicate la cerere, în vederea oferirii posibilității de a-și exprima punctul de vedere cu privire la aceste motive. Comunicările au fost trimise destinatarilor menționați la rubricile corespunzătoare. De asemenea, prin comunicările din data de 24 iunie 2009, motivele includerii pe listă au fost notificate fiecărei persoane vizate, pe adresa avocatului său, pentru a le oferi posibilitatea să formuleze observații la aceste motive și să își prezinte punctul de vedere.

- (4) Comisia a primit observații din partea domnului Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și din partea domnului Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi și a analizat aceste observații.
- (5) Lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice, întocmită de Comitetul ONU pentru sancțiuni împotriva Al-Qaida și a talibanilor, îi include în prezent pe domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și pe domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi.
- (6) După ce a analizat cu atenție observațiile primite din partea domnului Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi prin scrisoarea din 23 iulie 2009 și dat fiind caracterul preventiv al măsurii de înghețare a fondurilor și a resurselor economice, Comisia consideră că includerea pe listă a domnului Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi se justifică datorită legăturilor acestuia cu rețeaua Al-Qaida.
- (7) După ce a analizat cu atenție observațiile primite din partea domnului Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi prin scrisoarea din 16 iulie 2009 și dat fiind caracterul preventiv al măsurii de înghețare a fondurilor și a resurselor economice, Comisia consideră că includerea pe listă a domnului Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi se justifică datorită legăturilor acestuia cu rețeaua Al-Qaida.

(1) JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

(2) Regulamentul (CE) nr. 881/2002.

(3) Regulamentul (CE) nr. 2049/2003 al Comisiei (JO L 303, 21.11.2003, p. 20).

(4) Cauza T-253/02 și, respectiv, cauza T-49/04.

(5) Cauza C-403/06 P și, respectiv, cauza C-399/06 P.

(6) Hotărârea din 3 septembrie 2008 în cauzele conexe C-402/05 P și C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi și Al Barakaat International Foundation/Consiliul Uniunii Europene și Comisia Comunităților Europene, Repertoriu 2008, p. I-6351.

(7) JO C 145, 25.6.2009, p. 21 și JO C 105, 7.5.2009, p. 31.

- (8) Având în vedere aspectele menționate anterior, deciziile de includere pe listă a domnului Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și a domnului Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi ar trebui înlocuite cu decizii noi de confirmare a includerii acestora în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002.

- (9) Aceste decizii noi ar trebui să se aplice cu începere din 30 mai 2002 în ceea ce îl privește pe domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și de la 21 noiembrie 2003 în ceea ce îl privește pe domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi, dat fiind caracterul preventiv și obiectivele înghețării fondurilor și resurselor economice în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 881/2002 și nevoia de a proteja interesele legitime ale operatorilor economici care se întemeiau pe deciziile adoptate în 2002 și 2003.
- (10) Comitetul pentru sancțiuni a modificat datele de identificare cu privire la domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi la 16 septembrie 2008 și 23 martie 2009. Așadar, informațiile publicate <sup>(1)</sup> cu privire la domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi ar trebui actualizate.
- (11) Comitetul privind sancțiunile a modificat datele de identificare cu privire la domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi la 11 august 2008, 30 ianuarie 2009 și

13 februarie 2009. Așadar, informațiile publicate <sup>(2)</sup> cu privire la domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi ar trebui actualizate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 30 mai 2002 în ceea ce îl privește pe domnul Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și de la 21 noiembrie 2003 în ceea ce îl privește pe domnul Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 octombrie 2009.

*Pentru Comisie*

Karel KOVANDA

*Director general interimar pentru relații externe*

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1210/2006 al Comisiei (JO L 219, 10.8.2006, p. 14).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 46/2008 al Comisiei (JO L 16, 19.1.2008, p. 11).

## ANEXĂ

În anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002, mențiunile cu privire la Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi și Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi de la rubrica „Persoane fizice” se confirmă și se modifică după cum urmează:

1. Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Ayadi** [alias (a) Ayadi Chafiq **Bin Muhammad**; (b) Ben Muhammad **Ayadi Chafik**; (c) Ben Muhammad **Aiadi**; (d) Ben Muhammad **Aiady**; (e) Ayadi Shafiq **Ben Mohamed**; (f) Ayadi Chafiq **Ben Mohamed**; (g) Chafiq **Ayadi**; (h) Chafik **Ayadi**; (i) Ayadi **Chafiq**; (j) Ayadi **Chafik**; (k) Ajadi **Chafik**; (l) Abou **El Baraa**]. Adresă: (a) Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Munchen, Germania; (b) 129 Park Road, London NW8, Anglia; (c) 28 Chaussée de Lille, Mouscron, Belgia; (d) 20 Provare Street Sarajevo, Bosnia și Herțegovina (Ultima adresa oficială în Bosnia); (e) Dublin, Irlanda. Data nașterii: (a) 21.3.1963 (b) 21.1.1963. Locul nașterii: Sfax, Tunisia. Cetățenie: tunisiană. Numărul pașaportului: (a) E423362 (pașaport tunisian eliberat în Islamabad în data de 15.5.1988, expirat la 14.5.1993); (b) 0841438 (pașaport bosniac, eliberat în data de 30.12.1998, expirat la 30.12.2003); (c) 0898813 (pașaport bosniac, eliberat în data de 30.12.1999 în Sarajevo, Bosnia și Herțegovina); (d) 3449252 (pașaport bosniac, eliberat în data de 30.5.2001 de către Oficiul consular al Bosniei și Herțegovinei din Londra, expirat la 30.5.2006). Număr național de identificare: 1292931. Alte informații: (a) adresa din Belgia menționată anterior este o casă poștală. Autoritățile belgiene afirmă că această persoană nu a locuit niciodată în Belgia; (b) se crede că ar locui în Dublin, Irlanda; (c) numele tatălui este Mohamed, numele mamei este Medina Abid; (d) asociat cu fundația islamică Al-Haramain; (e) cetățenia bosniacă a fost retrasă în iulie 2006 și nu deține documente de identificare bosniace valabile. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 17.10.2001.
2. Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** [alias (a) Mohamed Abdulla Imad; (b) Muhamad Abdullah Imad; (c) Imad Mouhamed Abdellah; (d) Faraj Farj Hassan **Al Saadi**; (e) Hamza Al Libi; (f) Abdallah Abd al-Rahim]. Adresă: (a) Leicester, Regatul Unit (din ianuarie 2009); (b) Viale Bligny 42, Milano, Italia (Imad Mouhamed Abdellah). Data nașterii: 28.11.1980. Locul nașterii: (a) Jamahiriya Arabă Libiană; (b) Gaza (Mohamed Abdulla Imad); (c) Iordania (Mohamed Abdullah Imad); (d) Palestina (Imad Mouhamed Abdellah). Cetățenie: libiană. Alte informații: Locuiește în Regatul Unit din ianuarie 2009. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 12.11.2003.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 955/2009 AL COMISIEI****din 13 octombrie 2009****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2009/10 s-au stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 950/2009 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 14 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 octombrie 2009.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 253, 25.9.2009, p. 3.

(4) JO L 268, 13.10.2009, p. 3.

## ANEXĂ

**Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 14 octombrie 2009**

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	34,12	1,05
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	34,12	4,67
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	34,12	0,92
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	34,12	4,37
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	37,22	6,62
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	37,22	3,17
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	37,22	3,17
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,37	0,30

<sup>(1)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.



## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 24 septembrie 2009

de numire a unui membru spaniol și a unui supleant spaniol în cadrul Comitetului Regiunilor

(2009/754/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 263,

având în vedere propunerea guvernului spaniol,

întrucât:

(1) La 24 ianuarie 2006, Consiliul a adoptat Decizia 2006/116/CE de numire a membrilor și a supleanților în cadrul Comitetului Regiunilor pentru perioada cuprinsă între 26 ianuarie 2006-25 ianuarie 2010 <sup>(1)</sup>.

(2) Un post de membru în cadrul Comitetului Regiunilor a devenit vacant ca urmare a încheierii mandatului domnului Juan José IBARRETXE MARKUARTU. Un post de supleant în cadrul Comitetului Regiunilor a devenit vacant ca urmare a încheierii mandatului domnului Iñaki AGUIRRE ARIZMENDI,

DECIDE:

*Articolul 1*

Se numesc în cadrul Comitetului Regiunilor pe durata rămasă a mandatului, respectiv până la 25 ianuarie 2010:

(a) în calitate de membru:

— domnul Francisco Javier LÓPEZ ÁLVAREZ, Presidente del Gobierno Vasco;

și

(b) în calitate de supleant:

— domnul Guillermo ECHENIQUE GONZÁLEZ, Secretario General de Acción Exterior, País Vasco.

*Articolul 2*

Prezenta decizie produce efecte de la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 24 septembrie 2009.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

M. OLOFSSON

<sup>(1)</sup> JO L 56, 25.2.2006, p. 75.

## COMISIE

## DECIZIA COMISIEI

din 13 octombrie 2009

## privind adoptarea unei decizii de finanțare pentru o acțiune pregătitoare privind punctele de control în 2009

(2009/755/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>(1)</sup>, în special articolul 49 alineatul (6) litera (b) și articolul 75 alineatul (2),

având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „normele de aplicare”), în special articolul 90,

întrucât:

- (1) Unul dintre domeniile de acțiune identificate de Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu privind un Plan de acțiune comunitar privind protecția și bunăstarea animalelor 2006-2010 <sup>(3)</sup> se referă la modernizarea normelor minime în vigoare referitoare la protecția și bunăstarea animalelor în conformitate cu noi dovezi științifice și analize socioeconomice și la asigurarea unei aplicări eficiente a legislației.
- (2) Pentru a ameliora condițiile de transport pentru anumite categorii de animale, legislația comunitară stabilește cerințe privind durata maximă de călătorie după care animalele trebuie să fie descărcate, hrănite, adăpate și lăsate să se odihnească. Astfel de pauze obligatorii în transportul de animale pe distanțe lungi au loc la punctele de control, astfel cum se specifică la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1255/97 al Consiliului din 25 iunie 1997 privind criteriile comunitare prevăzute pentru punctele de control și de modificare a planului de itinerar prevăzut în anexa la Directiva 91/628/CEE <sup>(4)</sup>.
- (3) Intensificarea activităților de transport al animalelor pe șosea pe distanțe lungi a scos în evidență necesitatea îmbunătățirii punctelor de control. Este necesar să se stabilească, prin consultarea părților interesate și prin

expertize tehnice, criteriile de calitate pentru punctele de control și strategiile care ar trebui să fie elaborate în cadrul Comunității pentru a ameliora condițiile de utilizare a acestora de către transportatori.

- (4) În plus, punctele de control din anumite locații lipsesc, în timp ce unele puncte de control existente au un nivel de calitate scăzut. Prin urmare, este necesar să se realizeze o acțiune pregătitoare care să includă construirea sau renovarea anumitor puncte de control.
- (5) În 2008, Comisia a publicat o cerere de propuneri pentru o acțiune pregătitoare similară, însă niciuna dintre propunerile primite nu a îndeplinit criteriile minime ale cererii de propuneri, din cauza insuficienței informațiilor cu privire la viabilitatea economică a proiectelor, precum și a sursei de cofinanțare.
- (6) Este oportun să se asigure o finanțare comunitară pentru acțiunea pregătitoare respectivă. Autoritatea bugetară a alocat 4 000 000 EUR din bugetul general al Comunităților Europene pe 2009 pentru o acțiune pregătitoare privind punctele de control.
- (7) Prezenta decizie constituie o decizie de finanțare în sensul articolului 75 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și al articolului 90 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002.
- (8) În conformitate cu articolul 83 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, lichidarea, ordonanțarea și plata cheltuielilor trebuie să se efectueze în termenele stabilite în normele de aplicare.
- (9) În scopul aplicării prezentei decizii, este necesar să se definească termenul „modificare semnificativă” în sensul articolului 90 alineatul (4) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002,

DECIDE:

## Articolul 1

Se adoptă acțiunea pregătitoare (denumită în continuare „acțiunea pregătitoare”) în conformitate cu anexa.

<sup>(1)</sup> JO L 248, 16.9.2002, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 357, 31.12.2002, p. 1.<sup>(3)</sup> COM(2006) 13 final.<sup>(4)</sup> JO L 174, 2.7.1997, p. 1.

*Articolul 2*

În sensul prezentei decizii se aplică definiția „punctului de control” prevăzută la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1255/97.

*Articolul 3*

Contribuția maximă a Comunității pentru punerea în aplicare a acțiunii pregătitoare este stabilită la 4 000 000 EUR și urmează a fi finanțată din linia bugetară 17 04 03 03 a bugetului general al Comunităților Europene pentru anul 2009.

*Articolul 4*

(1) Ordonatorul de credite poate adopta orice modificări la prezenta decizie care nu se consideră semnificative în sensul articolului 90 alineatul (4) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, în conformitate cu principiile bunei gestiuni financiare și al proporționalității.

(2) Modificările cumulate ale alocărilor pentru acțiunile care fac obiectul acțiunii pregătitoare care nu depășesc 10 % din contribuția maximă prevăzută la articolul 3 nu sunt considerate semnificative în sensul articolului 90 alineatul (4) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, cu condiția ca acestea să nu afecteze semnificativ natura și obiectivul acțiunii pregătitoare.

Adoptată la Bruxelles, 13 octombrie 2009.

*Pentru Comisie*  
Androulla VASSILIOU  
*Membru al Comisiei*

## ANEXĂ

**ACȚIUNE PREGĂTITOARE PRIVIND PUNCTELE DE CONTROL PENTRU 2009****1.1. Introducere**

Prezenta acțiune pregătitoare conține două măsuri de punere în aplicare pentru anul 2009. Pe baza obiectivelor specificate în acțiunea pregătitoare, alocarea bugetului și principalele acțiuni sunt după cum urmează:

- pentru achiziții (puse în aplicare în cadrul gestionării centralizate directe): 200 000 EUR;
- pentru subvenții (puse în aplicare în cadrul gestionării centralizate directe sau în cadrul gestiunii centralizate indirecte, dacă se face o delegare către agențiile executive): 3 800 000 EUR.

**1.2. Achiziții publice: Evaluarea fezabilității unui sistem de certificare pentru punctele de control de înaltă calitate**

Pachetul bugetar global rezervat pentru contractele de achiziții publice în anul 2009 se ridică la 200 000 EUR.

**TEMEI JURIDIC**

Acțiune pregătitoare în sensul articolului 49 alineatul (6) litera (b) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

**LINIE BUGETARĂ**

17 04 03 03

**NUMĂRUL APROXIMATIV ȘI TIPUL CONTRACTELOR ANTICIPATE**

Un studiu pentru a evalua fezabilitatea unui sistem de certificare a punctelor de control.

**OBIECTUL CONTRACTELOR ANTICIPATE**

Studiul are drept obiective culegerea de informații asupra situației actuale a punctelor de control și asupra utilizării acestora în Comunitate în scopul evaluării criteriilor care ar putea defini punctele de control de înaltă calitate. Studiul examinează, de asemenea, fezabilitatea unui sistem de certificare pentru astfel de puncte de control.

**PUNEREA ÎN APLICARE**

Punerea în aplicare se realizează în mod direct de către Direcția Generală Sănătate și Consumatori.

**INTERVALUL TEMPORAL APROXIMATIV PENTRU LANSAREA PROCEDURILOR DE ACHIZIȚII**

Realizarea studiului este prevăzută să dureze cel mult șase luni și se efectuează în contextul unui contract-cadru. Cererile de servicii se lansează după adoptarea prezentei decizii.

**CONTRACT SPECIFIC**

Studiul se realizează prin contractul-cadru de evaluare 2009-2013 al Direcției Generale Sănătate și Consumatori „Evaluare, analiza impactului și servicii conexe”; lot 3 (lanț alimentară) SANCO/2008/01/055 lot 3.

**1.3. Subvenții pentru construirea sau renovarea punctelor de control**

Subvențiile se acordă prin intermediul unui acord scris (denumit în continuare „acord de subvenționare”).

**TEMEI JURIDIC**

Acțiune pregătitoare în sensul articolului 49 alineatul (6) litera (b) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

**LINIE BUGETARĂ**

17 04 03 03

**PRIORITĂȚILE PENTRU ANUL RESPECTIV, OBIECTIVELE DE ÎNDEPLINIT ȘI REZULTATELE PRECONIZATE**

Intensificarea activităților de transport al animalelor pe șosea pe distanțe lungi a scos în evidență necesitatea îmbunătățirii punctelor de control în care animalele urmează să se odihnească. În interesul sănătății și bunăstării animalelor a fost necesară introducerea unor măsuri specifice pentru a evita stresul animalelor și pentru a preveni răspândirea bolilor infecțioase. Obiectivul acțiunii este acela de a determina o creștere a utilizării punctelor de control și de a promova punctele de control de înaltă calitate.

## DESCRIEREA ȘI OBIECTIVUL MĂSURII DE PUNERE ÎN APLICARE

Ațiunea constă în construirea sau renovarea de puncte de control de înaltă calitate în scopul validării unui sistem experimental de certificare a punctelor de control pe baza rezultatelor studiului de fezabilitate. Se preconizează că acțiunea va încuraja un sistem de certificare viabil din punct de vedere economic pentru punctele de control de înaltă calitate pentru a ameliora bunăstarea animalelor transportate pe distanțe lungi.

## PUNEREA ÎN APLICARE

Punerea în aplicare se realizează în mod direct de către Direcția Generală Sănătate și Consumatori.

## PLANIFICAREA ȘI NUMĂRUL APROXIMATIV DE CERERI DE PROPUNERI/ATRIBUIRI DIRECTE

Se publică o singură cerere de propuneri în valoare de 3 800 000 EUR. Acțiunea se realizează în termen de 24 de luni de la semnarea acordului de subvenționare. Cererea de propuneri se lansează după încheierea studiului privind evaluarea fezabilității menționat în secțiunea 1.2.

## RATA MAXIMĂ POSIBILĂ DE COFINANȚARE

70 %

## CRITERIILE DE SELECȚIE ȘI DE ATRIBUIRE DE BAZĂ

— Criterii de selecție:

— Capacitatea financiară a solicitantului:

- Solicitanții trebuie să demonstreze că au capacitatea financiară necesară pentru a întreprinde acțiunea care urmează să fie finanțată.
- Solicitanții trebuie să furnizeze o dovadă a faptului că posedă resursele proprii necesare pentru a completa cofinanțarea comunitară solicitată și pentru a gestiona fluxurile de numerar necesare pentru gestionarea proiectului. Valoarea subvenției acordate unui beneficiar nu trebuie să depășească valoarea totală a capitalului său propriu și a datoriilor pe termen lung.

— Capacitatea tehnico-profesională a solicitantului:

- Este necesar ca solicitanții să demonstreze capacitatea tehnică și profesională de a întreprinde acțiunea care urmează să fie cofinanțată. Aceștia trebuie să furnizeze dovezi ale cunoștințelor și experienței lor în domeniul infrastructurilor relative la animale și al operațiilor de transport al animalelor. Solicitanții trebuie să furnizeze certificări și descrieri ale proiectelor și activităților pe care le-au desfășurat în cursul ultimilor trei ani și în special ale proiectelor relative la domeniul în cauză. Este de asemenea necesară furnizarea unui curriculum vitae detaliat pentru fiecare membru al echipei lor și demonstrarea capacității manageriale a directorului și a administratorului de proiect, incluzând studiile efectuate, titlurile și diplomele, experiența profesională, activitatea de cercetare și publicațiile.
- Solicitanții trebuie să demonstreze că organizațiile care solicită finanțarea au un interes real pentru obiectivele proiectului și sprijină principiul introducerii unui sistem de certificare pentru punctele de control care urmează să fie pus în aplicare de către acțiunea în cauză. Aceștia trebuie să furnizeze dovezi privind persoanele de contact și părțile interesate la nivel internațional pe care intenționează să le consulte, în special în ceea ce privește certificarea, și la ale căror resurse intenționează să recurgă în cursul acțiunii pregătitoare.

— Criterii de atribuire:

— Se aplică următoarele criterii de atribuire:

- soliditatea abordării (20 %);
- organizarea activității și gradul de angajare al autorităților competente/organizațiilor din statele membre acoperite de acțiune (30 %);
- relevanța proiectului la nivel comunitar și efectul multiplicator (30 %);
- raportul între costurile și eficiența proiectului (20 %).

## FORMA SUBVENȚIEI

Acord scris

---











**Prețul abonamentului în 2009**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(\*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

